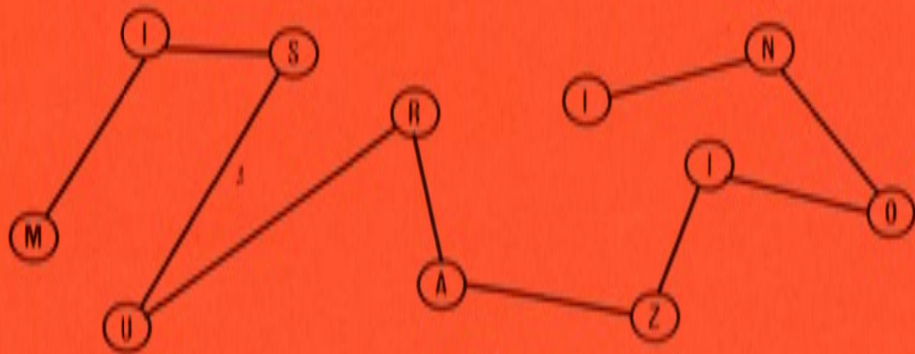


ENZO UMBACA

aprile 1990 milano città



MISURAZIONI

Posto il termometro come oggetto di misurazione, si puo` affermare che non c`e` differenza tra i sensi dell`uomo e un termometro. Infatti, una linea che scorre stabilendo per gradi la temperatura dell`ambiente e` come i sensi dell`uomo, che percepiscono l`ambiente e ne trasmettono le sensazioni alla mente che le razionalizza.

Il lavoro che ho attuato consiste in una operazione di documentazione fotografica svolta in diversi luoghi di Milano.

I termometri vengono situati nei luoghi scelti e vengono lasciati sul posto finche` non raggiungono una temperatura stabile, poi vengono fotografati. Altre registrazioni si realizzano su lastre di ottone o di vetro poste vicino a punti di scarico dei gas che lasciano la loro impronta.

Quello che mi divertiva di questo lavoro era l`idea di andare in giro "per la citta` con dei termometri e durante il percorso da un posto all`altro vedere salire e scendere continuamente la temperatura.

In tutto questo non c`e` un perche`. Io stesso modifico le mie percezioni nel momento in cui mi trovo ad operare in un altro luogo.

Ho fatto dei sopralluoghi in cui ho fissato con la fotografia una misura momentanea dell`ambiente, cogliendone un segno. Del luogo mi interessano due aspetti: l`essere un punto stabilito di cui rimane un segno misurato in gradi; il rapporto che si instaura tra immagine del luogo e il pensiero sull`immagine.

Non mi interessa un`analisi epistemologica ma il fenomeno naturale in se`.

Enzo Umbaca



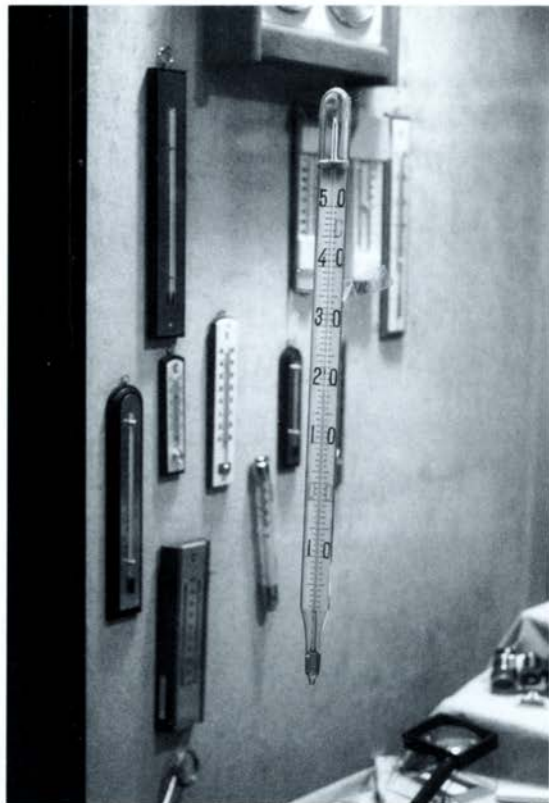
(1) c/so Vittorio Emanuele
rose rosse per esposizione,
30 marzo h.16 gradi 13 circa



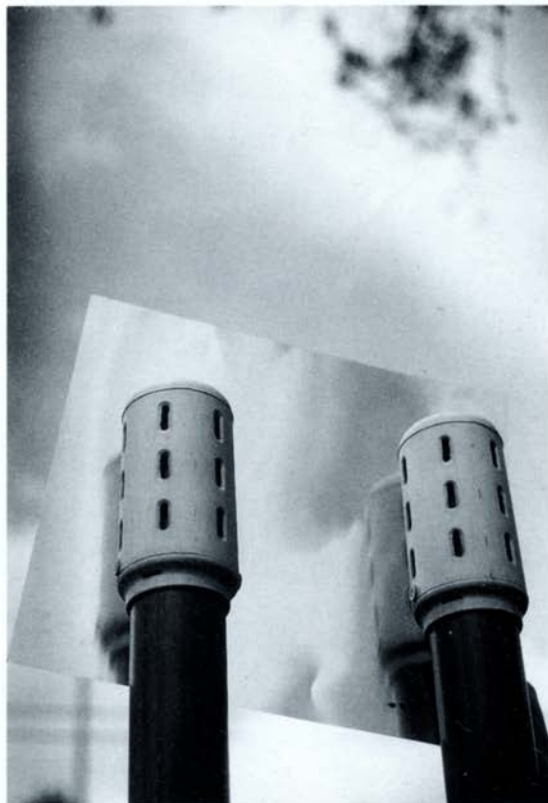
(2) via Meda, marciapiede
acqua gocce d'olio e termometro
29 aprile h.15,30 gradi 16



(3) Naviglio Pavese
29 aprile h.13 gradi 13



(4) c/so S.Gottardo
vetrina vendita termometri
7 aprile, h.18 gradi 18,4



(5) v.le Tibaldi
sfiatatoio con alluminio



Cimitero Maggiore

Stadio Siro

Fiera Campionaria

Staz. FS Centrali

Staz. FS P.ta Garibaldi

Staz. FS P.ta Duomo

Staz. FS P.ta Vittoria

Staz. FS P.ta S. Stefano

Staz. FS P.ta S. Felice

Staz. FS P.ta S. Gerardo

Staz. FS P.ta S. Gerardo

Staz. FS P.ta S. Gerardo

8

10

1

7

4

5

9

6

3

2



(6) smog da marmitta di scarico
su vetro



(7) v.le Bligny
bruciatore segnaletico, e fumo
su vetro, 30 aprile h.14



(8) Cimitero Monumentale
29 marzo h.14,30 gradi 14



(9) via Pomponazzi ang.Brioschi
lavori in corso, 2 aprile
h.17,30 gradi 6



(10) p.zza Duomo
termometro digitale
30 aprile, h.20,45 gradi 24

MEASUREMENTS

Established the thermometer as an object of measurement, there is no difference between the human senses and a thermometer.

In fact, the line that moves stabilising the temperature of the environment in degrees, is like the human senses which perceive the environment and transmit sensations to the brain which rationalises them.

The work which I have realised consists of a photographic documentary operation, in various sites in Milan.

The thermometers are situated in a chosen place and are left there until they reach a stable temperature, after which they are photographed. Other registrations are realised using glass or brass sheets placed near gas exhaust outlets which leave an impression.

What amused me about this work, was the idea of going around the city with the thermometers and during the walk from one place to another, seeing the temperature continually going up and down.

In all this there isn't a "why", I myself change my perceptions in the moment in which I find myself working in another situation.

I've used chosen sites in which I have fixed with photography a momentary measure of the environment, so registering a sign.

Of the place two aspects interest me: the existence of a stabilised point of which remains a sign measured in degrees; the relationship established between the place's image and the thought about the image.

It isn't the epistemological analysis that interests me, but the natural phenomenon in itself.

Enzo Umbaca

Indice dei luoghi

- (1) c/so Vittorio Emanuele
- (2) via Meda
- (3) Naviglio Pavese
- (4) c/so S.Gottardo
- (5) v.le Tibaldi
- (6) via Bonghi
- (7) v.le Bligny
- (8) Cimitero Monumentale
- (9) via Pomponazzi ang. Brioschi
- (10) p.zza Duomo

La copertina e' stata usata come pubblicita'
sulla rivista "JULIET" n.47

Il catalogo e' stato stampato in 300 copie

